

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم السبت 8 رمضان 1326

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'95 Ptas.
España, Tánger y Tetán,
trimestre 5'00
Número suelta, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 15 frs.
Marruecos, semestre 16 Ptas
Anuncios, precios convencionales

EL MORO AMADI

RASGO NOBILÍSIMO

En la prensa de Barcelona, leí: «La viuda de Farrés, recogida en la vía pública por la ronda especial dedicada a la persecución de mendigos, ha manifestado que, el moro Amadi la ha socorrido en diferentes ocasiones, no haciendo todavía mucho que la remitió una cantidad en metálico.»

Nadie en Melilla tenía noticias del hermoso rasgo, y para adquirir mayores informes, fui en busca de Amadi.

Todavía recuerdo la mañana en que el ex-confidente, cubiertos los oídos de sangre coagulada, relató al General Martínez Campos la triste odisea. Vivo en mi imaginación está la vista de la causa ante el Consejo de Guerra, y la figura de Amadi exponiendo con elocuencia la génesis del atentado: «A Farrés lo salvé en cierta ocasión la vida—dijo—y como compensación a mi conducta me ha cortado las orejas.»

Amadi ha envejecido mucho; las cataratas comienzan a nublar sus pupilas y en su rostro se retrata el sufrimiento; pero conserva gracejo, y su pintoresco modo de decir. Para cada caso tiene un símil apropiado, una parábola, que pinta de mano maestra el pensamiento que trata de expresar.

Apenas cruzamos el saludo de antiguos amigos, comprendió el objeto de mi visita, y replicó:—«No te canses; nada he de decirte; la caridad debe hacerse en secreto; con publicidad, deja de ser meritoria a los ojos de Dios.»

Su reserva era impenetrable; ni la forma como inquirió el paradero de la viuda de Farrés, ni las cantidades que le ha remitido, ni el más pequeño detalle pude arrancarle, no obstante los titánicos esfuerzos que hice; pero adquirí el convencimiento de que era cierta la noticia dada por la prensa barcelonesa. A una reflexión mía, repuso:—«Me basta con que Dios lo sepa.»

Desdoblado una mugrienta cartera de bolsillo, sacó dos papeles que me dió a leer. Era uno, el suelto referente a la mendiga; el segundo, un diploma de caballero de la Orden del Mérito Militar, firmado por el Rey Don Alfonso XII.

—«Yo he amasado el pan, lo he cocido, para que otro se lo coma.» Y me contó su entrevista con Cánovas del Castillo, cuando fué comisionado por las kábilas de Guelaya para solicitar del Gobierno la protección de España, las promesas que le hiciera por su conducta y las palabras del gran estadista: «Mi cuerpo está en España, pero mi espíritu está en Marruecos.» Ya vos—añadió—promesas y promesas; de promesas vivo. Perdí mi hacienda, cuando la revolución triunfó en el Rif; entonces los rebeldes saquearon mis propiedades, vaciaron los silos, y me arrebataron el ganado. Como súbdito español que soy, he reclamado las 55.000 pese-

tas, a que ascienden las pérdidas, y promesas, siempre promesas.»

Amadi ha dado muestras de poseer sentimientos generosos; el hecho de socorrer a la viuda del que le mutiló, y de hacerlo sin que trascendiera al exterior, es un rasgo nobilísimo que le enaltece. De no haberlo revelado ella, hubiese muerto Amadi con su secreto.

Y quien así procede, quien ha dado muestras de ser más español que muchos españoles. ¿No es digno de apoyo, y de que se active el expediente de indemnización?

C. L.

Sección árabe

باس

مدينة باس هي عاصمة المغرب الأقصى
وامد ابنه بناما الامام مولا زادير بن
ادريس قدس سره في سنة 133 وانهما
بعده ابناوه قاعدة ملكهم وصرفوا اليها عنا
يتهم بكثرت صارتها في عهد هم واتسعت
تجارها واتوا من افصى البلدان للسكنى
والاستيطان وفصد ما كل بعيد للعران والى
واذا اللوان واهما العصابة الثامة والعناية
الباهرة

الرباط

احتظ هاذم الهد ينة البحرية الساطان
البحر الهندي المعروف بالسطان
الاکحل وسوي بذلك لهاسماد بشرته
اخذ في بنا بها عام 889 هجرية ونام
هاذا العمل الحميد على احسن ما ينبغي
وامر بينا الخامع ايعجب البديع الصنع
العيب ولكن لم يتم وبني عليه المتارة
التي هي با فية الي الان مائة التي كانت
تضرب بها المثل وفصد السطان بهاذا
العمل مطعه جامع فرطه حيث انه كان
راه فتمنى ان يكون مثله موجودا في
والبته علي يده ولاكن شتان ما بين هاذم
وذاك

صرب اليوم

لسكة الفرنسية مع الاصبيرية 11 70

— لاصبيرية — الخنسة 183 50

El texto árabe

Historia de Fez y de Rabat.

INSCRITOS INDÍGENAS

Se ha dispuesto que ingresen en filas los árabes argelinos que cumplan ahora veinte y un años.

La población árabe se niega con todas sus fuerzas a ser privada de su libertad y a formar parte, en virtud de una ley de las tropas francesas.

Dicen que las leyes de Argelia, en lo que con ellos se relaciona, no permiten tales novedades.

En Aumale, 600 árabes se presentaron ante la Alcaldía, é hicieron consignar su protesta.

El administrador de la Comuna solo pudo calmarlos, prometiéndoles influir para que todo siguiera lo mismo.

En Saint-Pierre-et-Saint-Paul, 500 manifestantes hicieron cesar, por la fuerza, las operaciones del empadronamiento, preliminares de la recluta.

En Fourka, 800 indígenas declararon ante el alcalde que se negaban rotundamente a ingresar en el ejército francés.

Ha sido preciso suspender el empadronamiento en la mayoría de los distritos.

Rara es la localidad de Argelia donde no se celebran manifestaciones de protesta.

Los mismos colonos franceses son, en su mayoría contrarios a la innovación.

Dicen que si no se dejan a los indígenas argelinos en sus libertades, usos y costumbres, será turbada peligrosamente, la paz de Argelia.

Organización de baterías

El Coronel de la Comandancia de Artillería Don Joaquín Arespacochea con celo digno de elogio, y en concepto de practicas, dispuso hace cuatro días, la organización de una batería de campaña, de salidas, y de otra de sitio.

Transmitidas las ordenes al 2.º Jefe Teniente Coronel Carranza, Comandante Perales, Capitan del Parque Salto, y los de igual empleo que habían de mandarlas Guiloche y Lobera, y Tenientes Romay y Zabaleta, procedieron a cumplir las ordenes superiores con tal actividad, que, el jueves, vió con la natural sorpresa el público que se estaciona a la Puerta del Campo, cuando regresan las tropas de instrucción, que a las baterías de Montaña y Montada, seguía otra de 4 cañones de 9 cms. Krupp: ora la de salidas. El ganado lo habían proporcionado la Administración Militar, el Batallón Disciplinario y el Parque de Artillería, y este último los atalajes necesarios.

Ayer, con el mismo ganado asistió a instrucción la batería de sitio: 4 morteros Br. de 15 centímetros Mata, desfilando con las demás fuerzas ante el General Gobernador en la playa de Triana.

Esta batería, que manda el capitan Guiloche, produjo excelente impresión. Los indígenas se detenían a su paso, observándola con curiosidad.

SS. EE. han felicitado al coronel Arespacochea y a sus subordinados. Son prácticas muy instructivas.

Caricatura extranjera



La geografía simplificada

Aproximación de las costas americanas a las europeas.
(Caricatura de la revista «Chicago-Tribuna» con motivo de los enlaces entre príncipes de Europa y herederos americanos).

El camino de la Meca

Como oportunamente anunciamos, han quedado terminados los trabajos de construcción de la línea férrea de Damasco a Medina.

Este acontecimiento tiene gran trascendencia en el pueblo islámico, porque en los vagones del nuevo ferrocarril irán los peregrinos deseosos de poder ostentar el título de Hach, cumpliendo los deseos del Profeta, que sino hizo un deber del viaje a la ciudad santa, por lo menos lo tuvo por obra piadosa y sumamente meritoria.

Al coste de las obras han contribuido mediante suscripción todos los musulmanes de la tierra, reuniendo una suma de 25 millones.

En China, en la India, en Persia, en Egipto y hasta en Joló han circulado peticiones escritas, que conseguían fácilmente el óbolo solicitado de los fieles. Un príncipe indio ha habido que por sí solo ha donado la enorme suma de 750.000 francos.

La línea del Hechaz no es producto del dinero que se coloca en busca de ganancias; es obra de la fé firme de los musulmanes que han dado el metálico de buena voluntad, con los ojos puestos en Dios.

El Sultán Abd-El-Amid sabía, indudablemente que resorte apretaba cuando en 1900 dió a los vientos su proyecto, que si bien debía despertar hostilidad en Arabia, había de provocar un movimiento de gran entusiasmo en todos los demás territorios del Islam.

Vencidas todas las dificultades presentadas, el camino de hierro está ya funcionando y el hecho tiene sobrada importancia para que no lo registremos.

Aparte del acrecentamiento del valor militar del imperio otomano, con la vía del Hechaz, hay otros aspectos que examinar: las modificaciones, políticamente hablando, que el ferrocarril lleva a los países musulmanes en colonización, como el Egipto, Tunes y Argelia, y los quebrantos que ha ocasionado al tráfico marítimo.

¿Y que opinará Inglaterra en presencia de ese ferrocarril extraterritorial? Mejor que las palabras de sus hombres ó los escritos de sus periódicos,

le conviene examinar los hechos. Inglaterra activaba la construcción del camino de hierro del Sudán, Atabara-Port Sudán que permite llevar tropas de la India al Interland de Egipto evitando a los ingleses el paso del Canal de Suez, así como vigilar la obra de los turcos. El Gobierno de Londres tomaba sus medidas. Ante el puerto del Hechaz peligroso por sus numerosos bancos de coral, habilitaba a pocas horas, en la opuesta orilla del Mar-Rojo, el de Port-Sudan, que dominará la región y será de un modo práctico el dueño del camino de Medina que muy pronto será el de la Meca, cuando se prolongue la línea.

CONSULTORIO

— DE —

Especialidades Médicas

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.

Calle del Gran Capitan número 1, bajo.

Faltan oficiales ebanistas. General Margallo, número 19.

ral Weyler, ha sido visitado por un periodista, al cual ha hablado de las Memorias que en breve publicará respecto de las guerras coloniales, y especialmente de la época de su mando en Cuba como Capitan general y Jefe supremo de aquel ejército de operaciones.

Dicho general ha manifestado al periodista que en sus Memorias demostrará evidentemente que la guerra de insurrección en Cuba se hubiera terminado felizmente para España, si los que le sucedieron en el mando hubieran proseguido su tática, única eficaz en dicha clase de guerras, y la misma que adoptaron luego los generales ingleses en su victoriosa guerra contra los boers.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

NOTICIAS VARIAS

De Guerra

Propuesta de ascensos

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica la siguiente propuesta de ascensos en el arma de Artillería:

Asciendan al empleo inmediato los Tenientes Coronales Don Ramon Rotache y Menchacatorre y Don Luis Alvarado Gonzalez; Comandantes don Manuel Muni y Saravaca, Don Alfredo Correa y Don Anciceto Gonzalez; Capitanes Don Enrique Allru Flores, Don Rosendo Mauriz y Don Amelio Ballenilla; y Tenientes Don José Segundo Ruiz Cardona, Don Tirso Rueda, Don José Font, Don Alejandro Calanga, Don Froilán Mendez y Don Vicente Obreu.

Estudio de plantillas

En los centros militares se asegura que el ministro de la Guerra ha ordenado se estudie una plantilla para un ejército en activo de 100.000 hombres, y otra para un ejército de reserva de 300.000 hombres.

Extensa firma

Se ha enviado a S. M. el Rey una extensa firma del ministro de la Guerra, la cual se ignora en absoluto.

Una condena

Ha sido condenado a dos años y cuatro meses de presidio, el individuo llamado Emilio Sampedro, que en distintas ocasiones, y para cometer estafas, se había dedicado a suplantar la personalidad de elevados personajes.

Catedra de árabe vulgar

En el Centro Comercial Hispano-Marroquí de esta Corte se ha inaugu-

rado solemnemente la cátedra de árabe vulgar, habiendo presidido el acto, el presidente de dicho Centro, señor Saavedra.

Real orden importante

La «Gaceta» publica una R. O. determinando la clase de infracción legal que se comete con llevar a bordo determinadas cantidades de fósforos extranjeros los barcos que hacen comercio de cabotaje.

En dicha R. O. se reglamenta así mismo acerca del mismo asunto respecto de los barcos que realizan comercio de mayor importancia.

Moret en Zaragoza

Telegrafian de Zaragoza que ha llegado a dicha capital, el jefe del partido liberal, y expresidente del Consejo de Ministros, Don Segismundo Moret.

Se le ha tributado un entusiasta recibimiento.

El Ministro de la Gobernación

En el ministerio de la Gobernación se han recibido noticias de haber llegado también a Zaragoza, el Sr. Lacierva, ministro de la Gobernación, habiendo sido recibido por todas las autoridades.

El Alcalde, en un expresivo discurso, dió la bienvenida al ministro, el cual contestó dando las gracias.

En la Diputación provincial se celebró luego una recepción, y terminada ésta se retiró a sus habitaciones preparadas en el mismo palacio de la Diputación.

Las guerras coloniales

Unas Memorias del General Weyler Telegrafian de Palma (Baleares) que el exministro de la Guerra, Ge-

De Tánger

Correos de Fez.—Conferencia del Menebbi con el ministro de España.—Extraordinaria reserva

Telegrafian de Tánger que han llegado correos de Fez para el Menebbi.

En cuanto éste se enteró del contenido de las cartas del Majzen de Muley Hafid, visitó inmediatamente al ministro de España, Sr. Merry del Val, con quien estuvo conferenciando extensamente.

De dicha entrevista se guarda una reserva extraordinaria, pero, no obstante ella, se cree que dichas cartas están relacionadas con la aceptación por parte de Muley Hafid, de la Nota franco-española para que sea reconocido aquel como Sultan del Imperio.

Se cree que, a pesar de los esfuerzos que hace en contra el Kittani, Muley Hafid aceptará la referida Nota.

Extranjero

India

Hundimientos

16.000 víctimas.—Cadáveres insepultos.—Temores de epidemia

Telegrafian de Bombay que en los últimos hundimientos e inundaciones ocurridas en Hyderabad ha habido 16.000 víctimas, ninguna de ellas súbdito de naciones europeas.

Muchos cadáveres aparecen todavía insepultos.

Los ladrones merodean en el cementerio, robando a aquellos cuanto encuentran de algún valor.

Se teme que se desarrolle una espantosa epidemia, si no son enterrados pronto aquellos cadáveres.

Austria-Hungría

Llegada de los Reyes de España

Entusiasta recibimiento

A las tres de la tarde han llegado a Budapest los soberanos españoles, siendo recibidos en la estación por el emperador Francisco José, y toda la familia imperial.

Los soberanos se abrazaron con efusión, y el emperador besó la mano a la Reina Victoria.

Un numeroso gentío aclamó, con delirante entusiasmo, a los Reyes de España, en honor de los cuales se celebrarán grandes fiestas.

La cuestión de Marruecos

Del campo de Ceuta

Los angheras cumplimentando al general Martitegui

De Ceuta telegrafian que una numerosa comisión de influyentes moros del campo fronterizo, ha cumplimentado en el Palacio de aquel Gobierno militar, al general Sr. Martitegui al cual han manifestado su grande amor hacia la nación española.

El ilustre general les dispensó favorabilísima acogida, agradeciéndoles mucho su visita, y las frases de cariño hacia España.

Dicha comisión invitó al general a que visite el campo moro, habiendo aceptado el Sr. Martitegui la invitación.

Francia y Alemania

El incidente de Casablanca—Compromiso

La prensa de Paris dice que el general D'Amado ha anunciado al gobierno el envío de la Memoria concreta y detallada que se le pidió, para poder formar verdadero y acabado juicio acerca del grave incidente ocurrido en Casablanca con motivo de la detención hecha por las tropas francesas de unos cuantos desertores de la Legión extranjera que se habían refugiado en el consulado alemán.

De Tánger comunican, acerca del mismo asunto, que, según noticias de Casablanca, se ha comprobado que dos de aquellos desertores que motivaron el incidente, son alemanes y que habían desertado ya en tiempos anteriores del ejército alemán.

Respecto al tercero de ellos había sido también súbdito alemán, rebelde a su país.

FRANCISCO COPPEE

La ventana iluminada

por la noche, no se ha dicho: «Aquí debe habitar la dicha», y no la ha mirado largo tiempo desde el fondo de la sombra con una especie de cariñosa envidia como un desesperado a quien todo ha hecho traición en esta vida, que encuentra melancólico consuelo en mirar una estrella y esperar que algún día empezará para él una nueva vida?

—¿Quién puede habitar ahí?—se dijo Ludovico.—¿Quién vela, pues, tan tarde?

¿Un trabajador como él, tal vez, un escritor, un poeta? ¿No ha cambiado algunas veces cortés saludo en la escalera con un jovencito pálido y mal vestido

que lleva ordinariamente un libro? Este es.

Este niño debe ganar lo indispensable dando alguna lección por la tarde, vendiendo un poco de latín; pero lo restante del tiempo lo dedica a la poesía y al arte. Es pobre, muy pobre, pero altivo é inflexible como el acero. Ha conservado intacto el tesoro de su juventud y de sus ilusiones.

Sin duda ama la gloria, pero no quiere conquistarla más que con una obra maestra, en la cual habrá vertido toda la sinceridad de su alma. Respeta su pluma como un paladín su espada, y preferiría morirse de hambre antes que convertirse en un mal literato.

Tal vez no ha gozado de la vida el noble muchacho, pero el goce no sirve más que para herir; matar las quimeras a los poetas; y escribe en este momento sus primeros versos, su divino poema de juventud, aquel que no se escribe más que una vez. Crea un paraíso encantado, un paraíso imposible, en el que los pájaros son perfumados, las flo-

res vuelan y todas las mujeres son suaves y puras como las estrellas, en el que no hay más que cariños y sueños, y más tarde cuando deje tomar el vuelo a sus canciones, los que las hayan cantado a recitado quedarán tristes como al día siguiente de una orgía y tendrán un recuerdo amargo, pensando que la vida es tan hermosa.

Pero hasta ahora el poema no pertenece sino a él, su poema sin terminar y tanto más caro, pues a través del diseño puede verlo aún tal como sería el ideal. ¿Qué puede hacer a esta hora el joven poeta? Se ha acostado para leer hasta hora avanzada de la noche y ha tomado del estante, cerca de su cama, un libro preferido, cien veces leído, y en el cual su poderosa y fresca imaginación se abre entre líneas y horizontes infinitos? ¡No! ha trabajado toda la noche, ha escrito alguna de sus mejores estrofas; después, quebrantado por el esfuerzo, se ha reclinado en un sillón, su hermosa cabeza de adolescente se ha inclinado hacia el hom-

bro, sus ojos se han cerrado y la pluma ha caído de sus dedos; pero durante su sueño ve aún la página comenzada, sueña con la Musa, satisfecha.—Musa que aún existe para él, semejante a una madre que fuera un ángel,—se ha apoyado en el respaldo de su sillón, le mira como duerme sonriendo y a veces aparta sus cabellos con mano suave y le besa prolongadamente en la frente!

—¿Quién puede, pues, vivir allí?—piensa Ludovico, con los ojos siempre fijos en la elevada ventana que irradia en medio de la oscuridad de la noche.

—¿Por qué no un buen matrimonio con hijos? ¿Un otoño con hermosos frutos? Existen, sin duda, corazones humildes y designados, dichosos en el deber y por el deber, como el matrimonio que Ludovico encuentra algunas veces el domingo en aquel barrio de costumbres patriarcales: la madre, rubia, con un traje de su «confección» de baratillo, en el que va su recién na-

